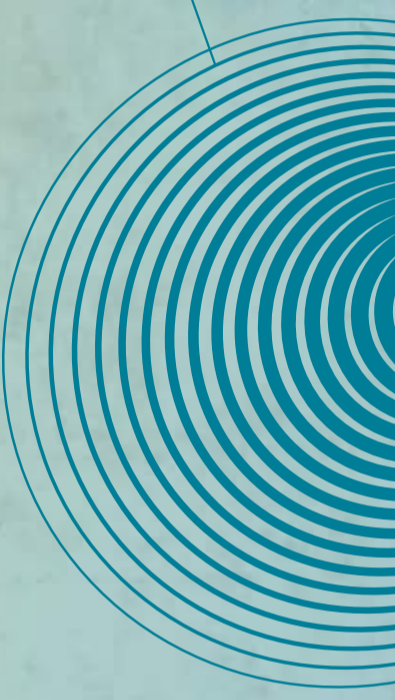




- A LOCAL STAGE
- B KIDS AREA
- C URBAN GARDENING
- D [L]OST POETS STAGE
- E PAPROOTA.ORG STAGE
- F MAKER SPACE
- G QUEER AREA
- H BASKETBALL & SKATEN
- I KINO
- J ENGAGIERTES GÖRLITZ
- K ORGA-BÜRO
- L ENERGIE.KRAFT.WERK
- M AHOJ
- N KIDS AREA LUTHERPLATZ
- O THEATER-STAGE



[L]OST POETS STAGE

[L]OST POETS bedeutet feinste Sprechkunst und geliebte Poesie vereint in einer brennenden Performance, inmitten eines möglichen Settings. Fabelhafte Poetry-Shows, Live-Electro, DOMA und ein Cello erwarten euch - präsentiert von Jessy James LaFleur.

[L]OST POETS ozanacza najwrażliwszą sztukę recytacji i żywą poezję, połączone w plonące przedstawienie wśród magicznych ustawień. Oczekują was bajeczne przedstawienia poetyckie, Live-Electro, DOMA i wiolonczela - prezentowane przez Jessy James La Fleur.

Energie.Kraft.Werk

Unsere Stärke ist unser Netzwerk. Was passiert also, wenn man tonangebende Akteure aus der Berliner, Leipziger und Dresdner Techno-Szene zusammenbringt? Das ENERGIE.KRAFT.WERK! Dabei geht es auch um Protest: wir sagen LAUT, dass unsere (Sub-) Kultur überleben will und wir dafür kämpfen!

Nasza siłą jest nasza sieć kulturalna. Co się zatem stanie, gdy połączymy przodujących Artystów Techno z Berlina, Lipska i Drezną? Powstanie wówczas elektrownia energetyczna! Chodzi o protest: mówimy głośno, że nasza (sub) kultura chce przeżyć i walczymy o to!

Theater-Stage

Beim Theater Stage erwarten dich viele kunterbunte und tolle Mitmach-Angebote. Neben Workshops zum Zeichnen und Tanzen, findest du hier auch Puppen- und Marionettentheater sowie ein Kinosaal. W scenie teatralnej oczekuje cię wiele kolorowych i wspaniałych atrakcji, w których możesz wziąć udział. Obok warsztatów szkicowania i tańca, znajdziesz tu także Teatr Lalek, i Namiot kinowy.

Local-Stage

Zu Hause klingl' s am besten! Auf dieser Stage zeigen Musiker:innen aus der Umgebung, welche musikalische Vielfalt die Region zu bieten hat. W domu brzmi najlepiej! Na tej scenie muzycy z okolic pokażą tobie różnorodność muzyczną, jaką ma do zaoferowania nasz region.

Queer-Area

Neben dem queeren KURZFILMPROGRAMM vom Filmclub von der Rolle '94 e.V., Informations- und BERATUNGSSTÄNDEN sowie einem BEATBOX-WORKSHOP, dreht sich alles um unsere glitzer-glänzende QUEER STAGE: Von einer explosiven DRAGKING-SHOW bis zu starken HIPHOP ACTS, bringen wir ein wenig Queerness nach Görlitz. Gezaubert vom feministischen*forum und dem Camillo Kino.

Obok krótkiego programu offowych filmów krótkometrażowych z Filmclubu ze stowarzyszenia Roll'94, punktów informacyjno-doradczych, warsztatu BEATBOX, wszystko kreć się wokół naszej świecącej sceny Off. Od wybuchowego Dragking-Show po silne HIPHOP ACTS, wnosimy trochę offu do Görlitz. Wszystko wyzarowane przez forum feministyczne i przez Camillo Kino.

Paproota.org Stage

Unsere Freunde vom Paproota.org Sound-System lassen mit ihren Bassboxen Herzen höher schlagen. In dieser Area geht es vor allem um eine Sache: den Bass spüren.

Nasi przyjaciele z Paproota.org Sound-System i ich skrzynki basowe sprawiają, że serca biją szybciej. W tym obszarze chodzi o jedną rzecz: poczuć wibracje basu.

Urban Gardening Area

Nicht nur Augen und Ohren auf! Auch dieses Jahr wieder könnt ihr in der grünen Lunge des FokusFestivals tief Luft holen und in andere Sphären eintauchen. Unter dem Motto "Sinneswandel" werden die Sensorischen Synapsen auf vielen Ebenen zum Blühen gebracht! Otwórzcie nie tylko oczy, ale także uszy! Również tego dnia możecie głęboko wdychać powietrze zielonych płuc Festiwalu Fokus i zanurzyć się w innej sferze. Pod hasłem „Przemiana zmysłów” sensoryczne synapsy zakwitną wielokrotnie!

Engagiertes Görlitz

Eine Area, in der Vereine und Projekte, deren Schwerpunkte in den Bereichen Jugendbeteiligung, Stadtentwicklung, Mitgestaltung und Engagement liegen, ihren Platz finden. Feuert euch auf Highlights wie z.B. die beliebte Chillout Area, U18 Wahl oder eine Kletterwand!

Obszar, w którym swoje miejsce znajdą stowarzyszenia i projekty koncentrujące się na partycypacji młodzieży, rozwoju miejskim, współprojektowaniu i zaangażowaniu. Oczekujecie na takie atrakcje jak popularna strefa chillout, wybory U18 czy ścianka wspinaczkowa!

MakerSpace

Makerspaces & Fablabs gehören zur soziokulturellen Szene wie der Topf zum Deckel. Deshalb darf auch beim Fokus die MakerSpace-Area nicht fehlen. Makerspaces und offene Werkstätten aus der Region stellen sich vor und bieten kleine Mitmachangebote.

MarkerSpace & Fablabs należą do sceny sociokulturalnej tak jak pokrzywka należy do garnka. Dlatego też w Fokusie nie może zabraknąć obszaru MarkerSpace. Makerspace i otwarte warsztaty regionalne przedstawiają się w formie małych atrakcji.

Kids Area

Hier können sich die Jüngsten (und Junggebliebenen) von Zirkus, Puppentheater und Seifenblasen in den Bann ziehen lassen. Die Kids Area findet verteilt an allen beiden Orten des Festivals statt. Cyrk, teatr lalek i bańki mydlane czekają na najmłodszym (i młodych w sercu). Strefa dla dzieci znajduje się we wszystkich trzech miejscach festiwalu.

ahoj

ahoj ist ein Hofen für Leute mit Ideen. Zusammen mit Freund:innen bieten wir am Samstag eine Gelegenheit für Schnack und Schritchen. Zum Andocken, austauschen, abhängen und Ideen spinnen bist Du bei uns genau richtig! Ahoj jest portem dla ludzi z pomysłami. Razem z przyjaciółmi proponujemy małą przekaskę. Jeśli szukasz okazji do wymiany myśli, szukania nowych pomysłów- trafiłeś do nas prawidłowo!